

**3-WAY VALVE FOR DOMESTIC HOT WATER PRODUCTION  
VANNE 3 VOIES POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE  
3-WEGE-VENTIL FÜR TRINKWARMWASSERBEREITUNG  
VALVOLA A 3 VIE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA  
VÁLVULA 3 VÍAS PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA**



**POWER SUPPLY MUST BE SWITCHED OFF BEFORE STARTING TO WORK IN THE ELECTRIC CONTROL BOX!**

**MISE HORS TENSION OBLIGATOIRE AVANT TOUTE INTERVENTION DANS LES BOITIERS ELECTRIQUES.**

**VOR JEDEM EINGRIFF AN DEN ANSCHLUSSKÄSTEN UNBEDINGT DAS GERÄT STROMLOS SCHALTEN!**

**PRIMA DI OGNI INTERVENTO SULLE CASSETTE ELETTRICHE ESCLUDERE TASSATIVAMENTE L'ALIMENTAZIONE!**

**PUESTA FUERA DE TENSION OBLIGATORIA ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LAS CAJAS ELÉCTRICAS!**



### CONNECTION TO THE CENTRAL HEATING LOOP

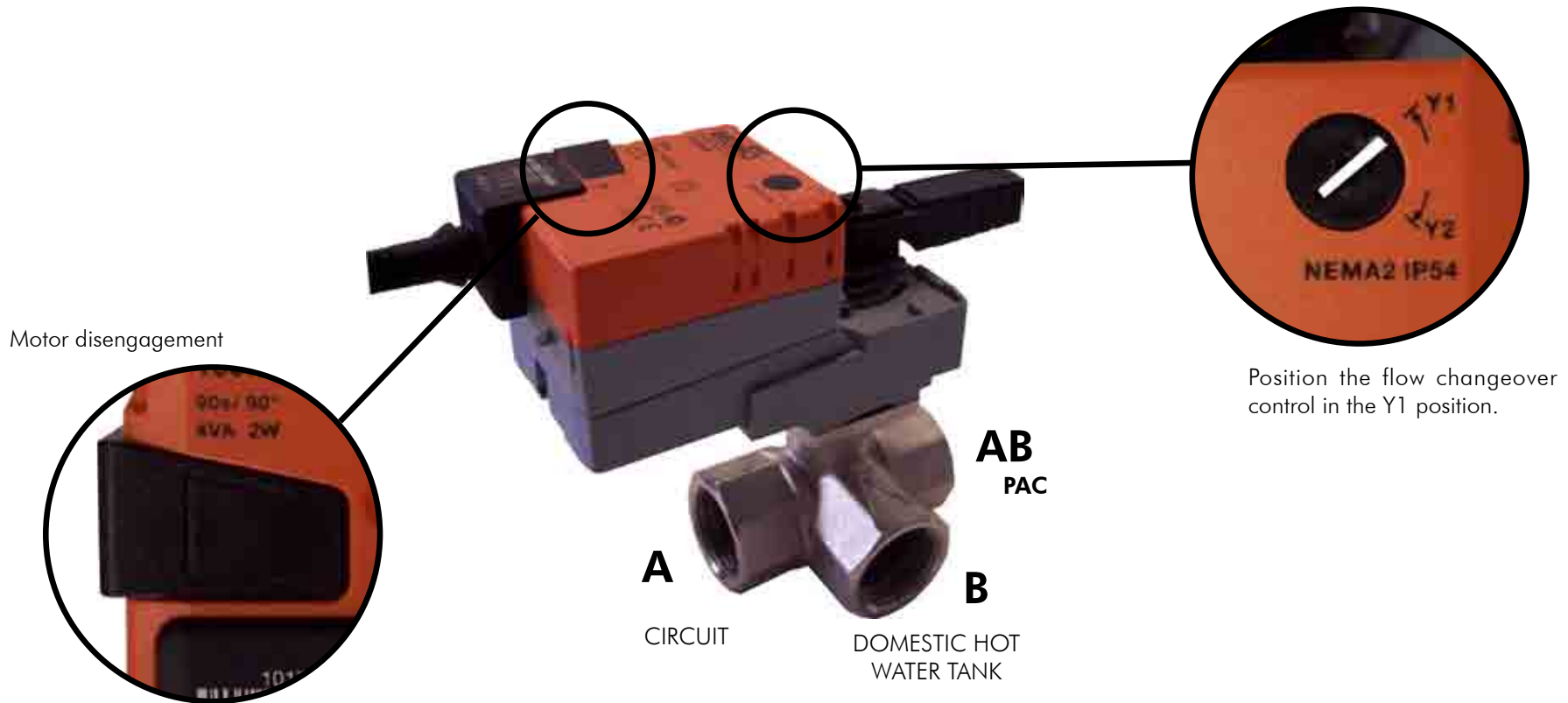
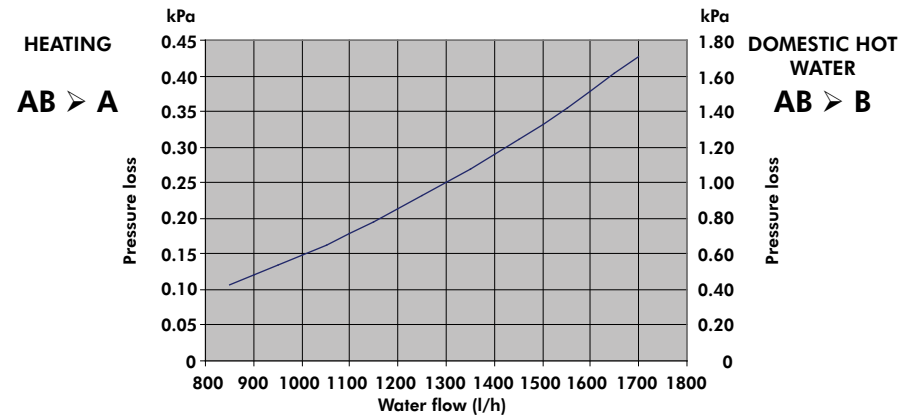
An On-off 3-way valve directs hot water produced by the **PAC** to either the heating circuit or the domestic hot water tank. Hydraulic connections must be made in accordance with the circuit layout diagrams provided.

**Warning:** You must ensure that the 3-way valve orifices (marked A, B and AB) are connected correctly to the circuit in order for the valve to operate in accordance with the electrical diagram provided.

Fit the valve in accordance with the flow direction marks etched on the valve.

**THE CONNECTIONS MUST CORRESPOND EXACTLY WITH THE FLOW DIRECTIONS INDICATED ON THE LAYOUT DIAGRAM FOR THE TYPE OF INSTALLATION.**

### PRESSURE LOSS



## RACCORDEMENT À LA BOUCLE DE CHAUFFAGE CENTRAL

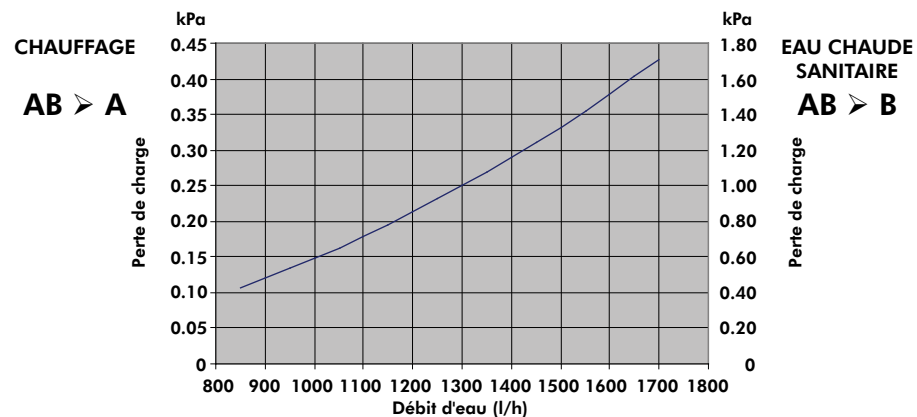
Une vanne 3 voies Tout ou Rien permet de diriger l'eau chaude produite par la PAC soit vers le circuit de chauffage, soit vers le ballon d'eau chaude sanitaire. Le raccordement hydraulique se fera conformément aux schémas fournis.

**Attention** : le respect de la position des orifices de la vanne 3 voies (repères A, B et AB) est indispensable pour le bon accord avec le schéma électrique fourni.

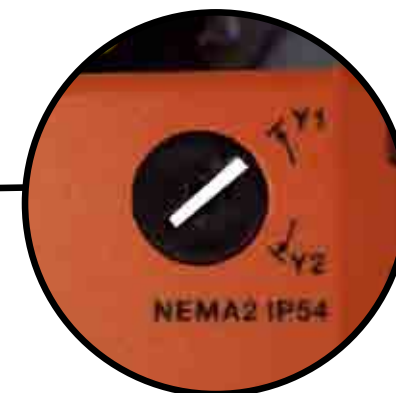
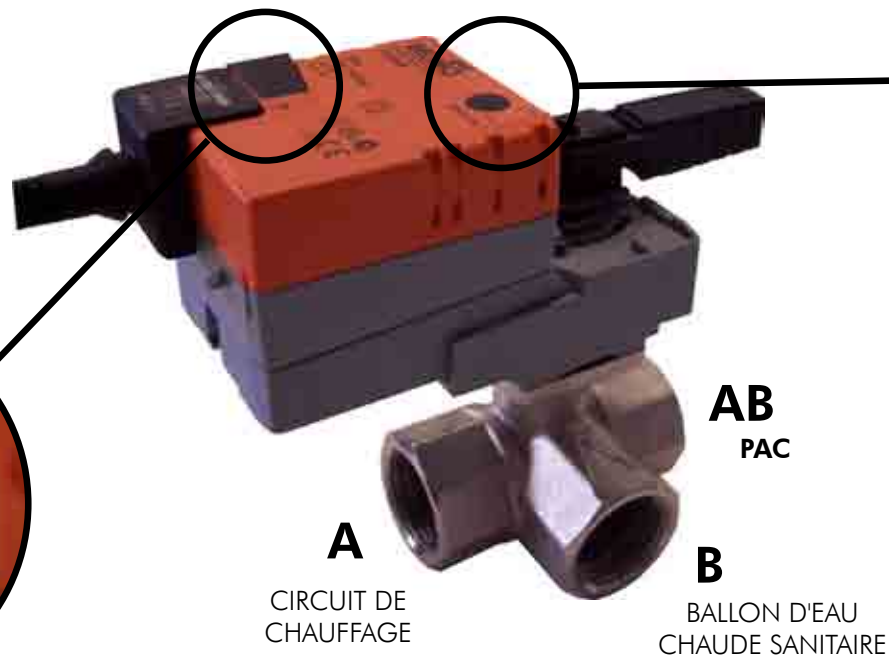
Monter la vanne trois voies en se référant aux repères des voies gravés sur la vanne.

**LE POSITIONNEMENT DES VOIES DOIT ETRE STRICTEMENT CONFORME A CELUI INDIQUE SUR LE PLAN CORRESPONDANT AU TYPE D'INSTALLATION.**

## PERTE DE CHARGE



Débrayage du moteur



Positionner la commande de l'inverseur sur la position Y1.

## ANSCHLUSS AN DIE ZENTRALHEIZUNGSSCHLEIFE

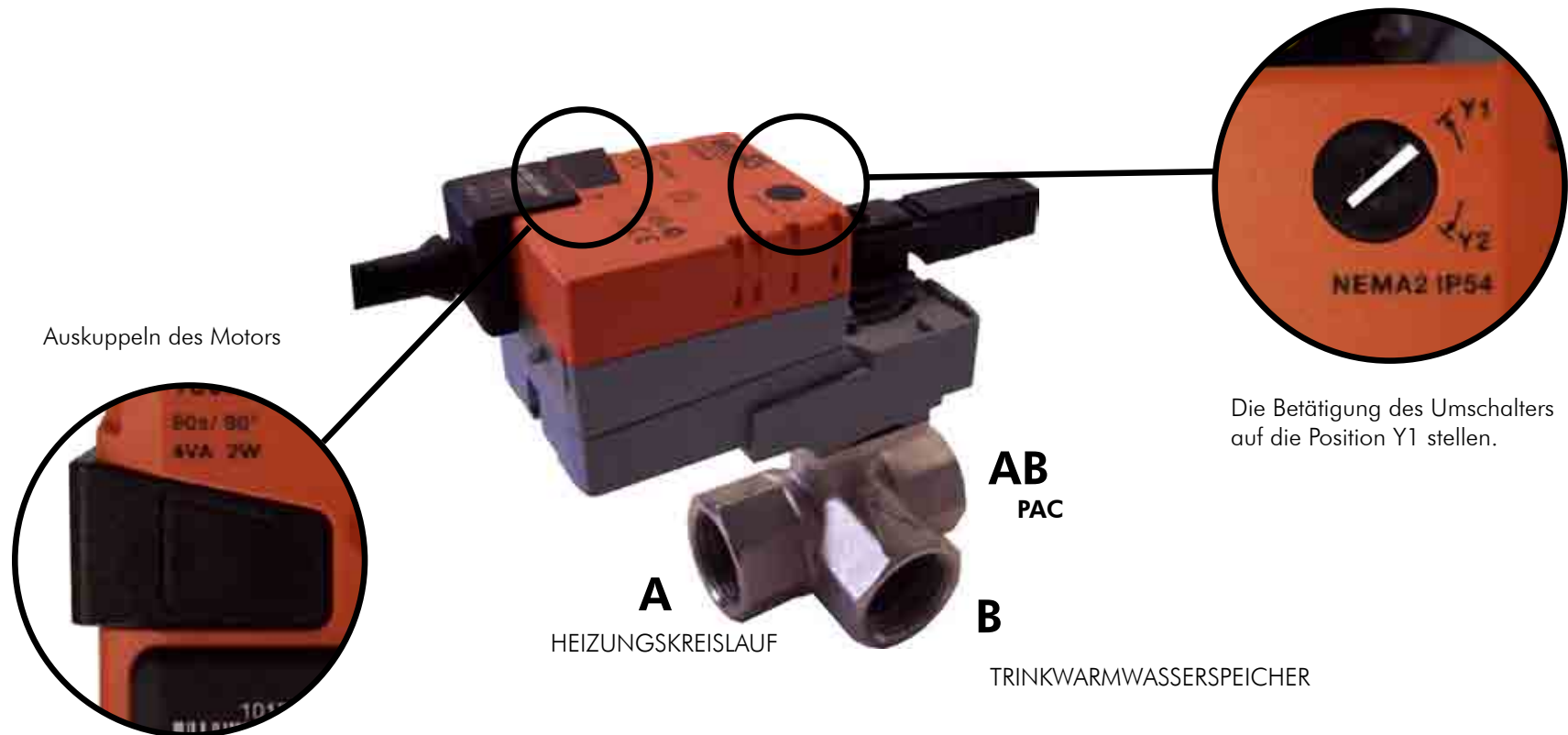
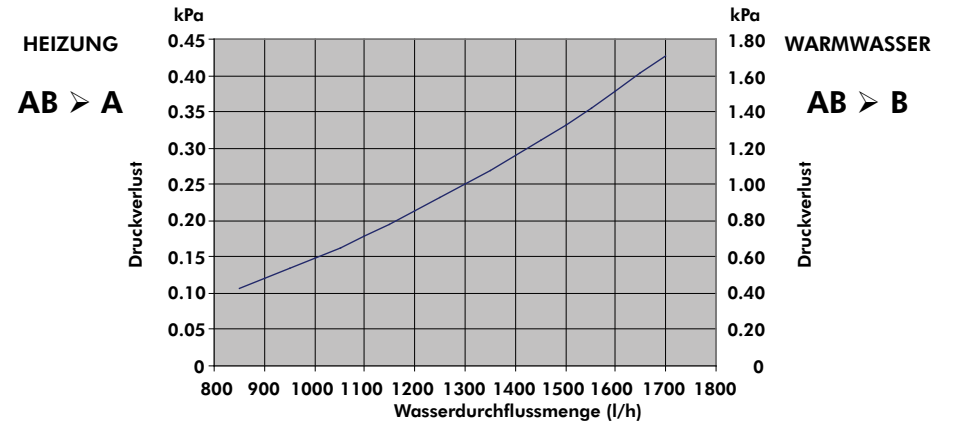
Mit einem 3-Wege-Ventil alles oder nichts kann das von der **PAC** bereitete Trinkwarmwasser entweder in den Heizungskreislauf oder zu dem Warmwasserspeicher geleitet werden. Der Hydraulikanschluss erfolgt gemäß den mitgelieferten Plänen.

**Achtung:** zur Übereinstimmung mit dem mitgelieferten Stromlaufplan muss die Position der Öffnungen des 3-Wege-Ventils (Pos. A, B und AB) unbedingt eingehalten werden.

Bei der Montage des 3-Wege-Ventils sind die auf das Ventil gravierten Wege zu beachten.

**DIE POSITIONIERUNG DER WEGE MUSS STRENG MIT DER POSITIONIERUNG ÜBEREINSTIMMEN, DIE AUF DEM PLAN DES ENTSPRECHENDEN ANLAGENTYPS ANGEGEBEN IST.**

## DRUCKVERLUST



Die Betätigung des Umschalters auf die Position Y1 stellen.

## COLLEGAMENTO AL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO CENTRALE

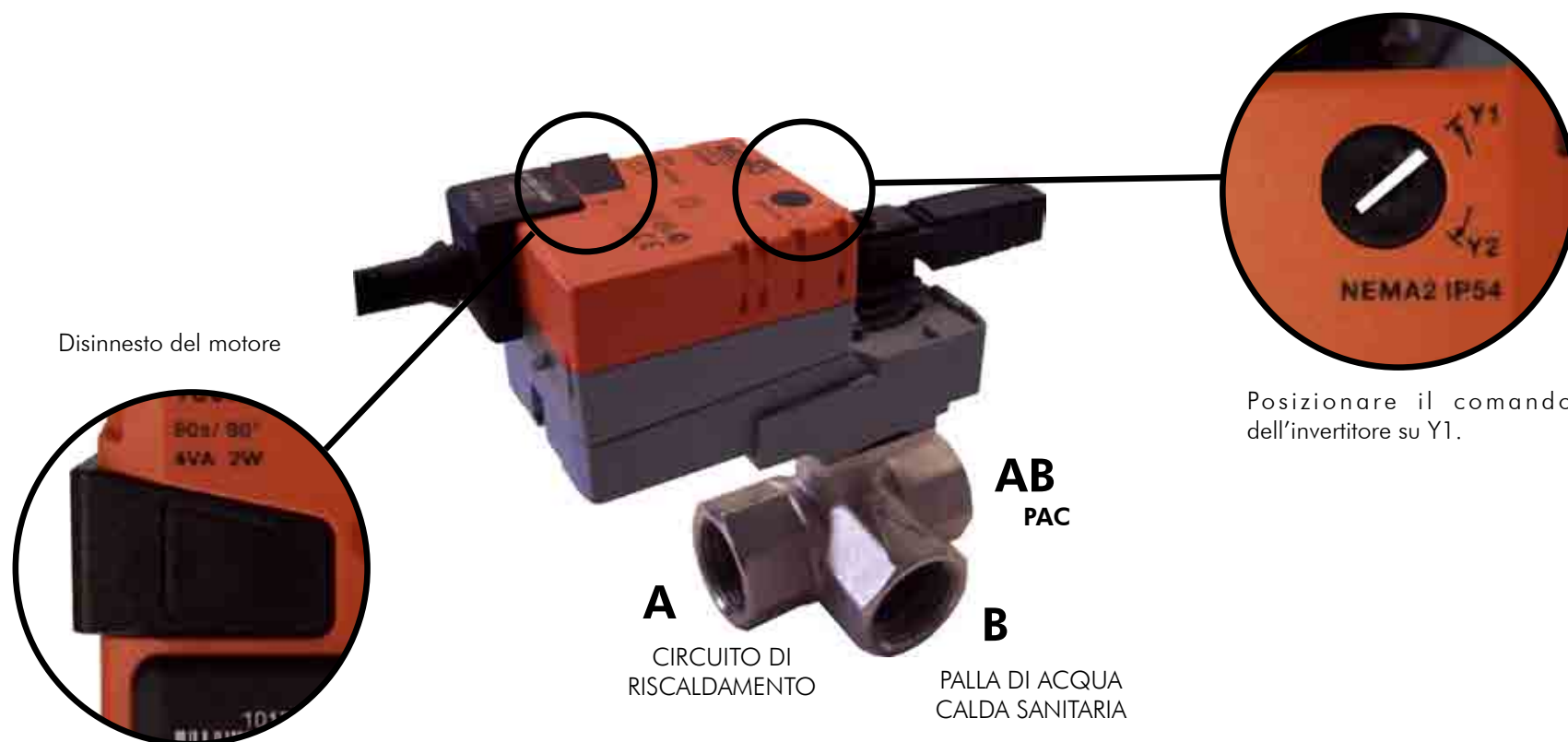
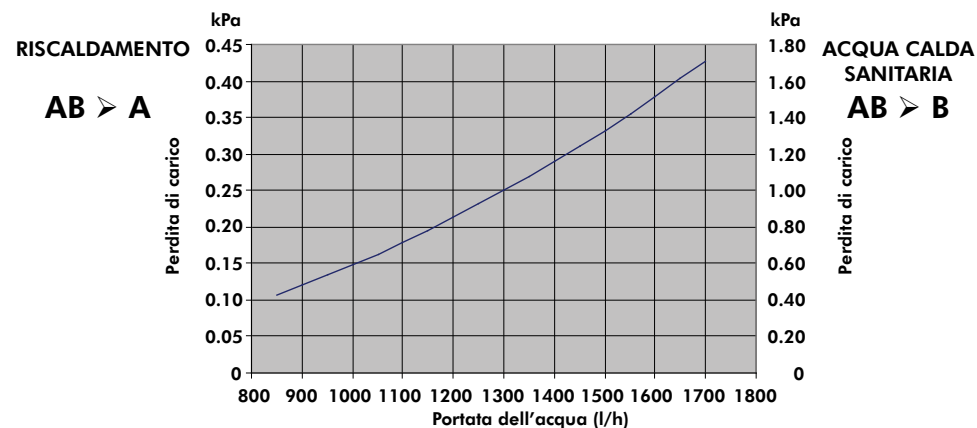
Una valvola a 3 vie tutto o niente consente di dirigere l'acqua calda prodotta dalla PAC sia verso il circuito di riscaldamento sia verso la palla di acqua calda sanitaria. Il collegamento idraulico dovrà essere eseguito conformemente agli schemi forniti.

**Attenzione** :per garantire la conformità con lo schema elettrico fornito è indispensabile rispettare la posizione degli orifizi della valvola a 3 vie (riferimenti A, B e AB).

Montare la valvola a tre vie prendendo come riferimento i punti delle vie incisi sulla valvola.

**IL POSIZIONAMENTO DELLE VIE DEVE ESSERE CONFORME A QUELLO INDICATO SUL DISEGNO CORRISPONDENTE AL TIPO DI IMPIANTO.**

## PERDITA DI CARICO



## CONEXIÓN AL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN CENTRAL

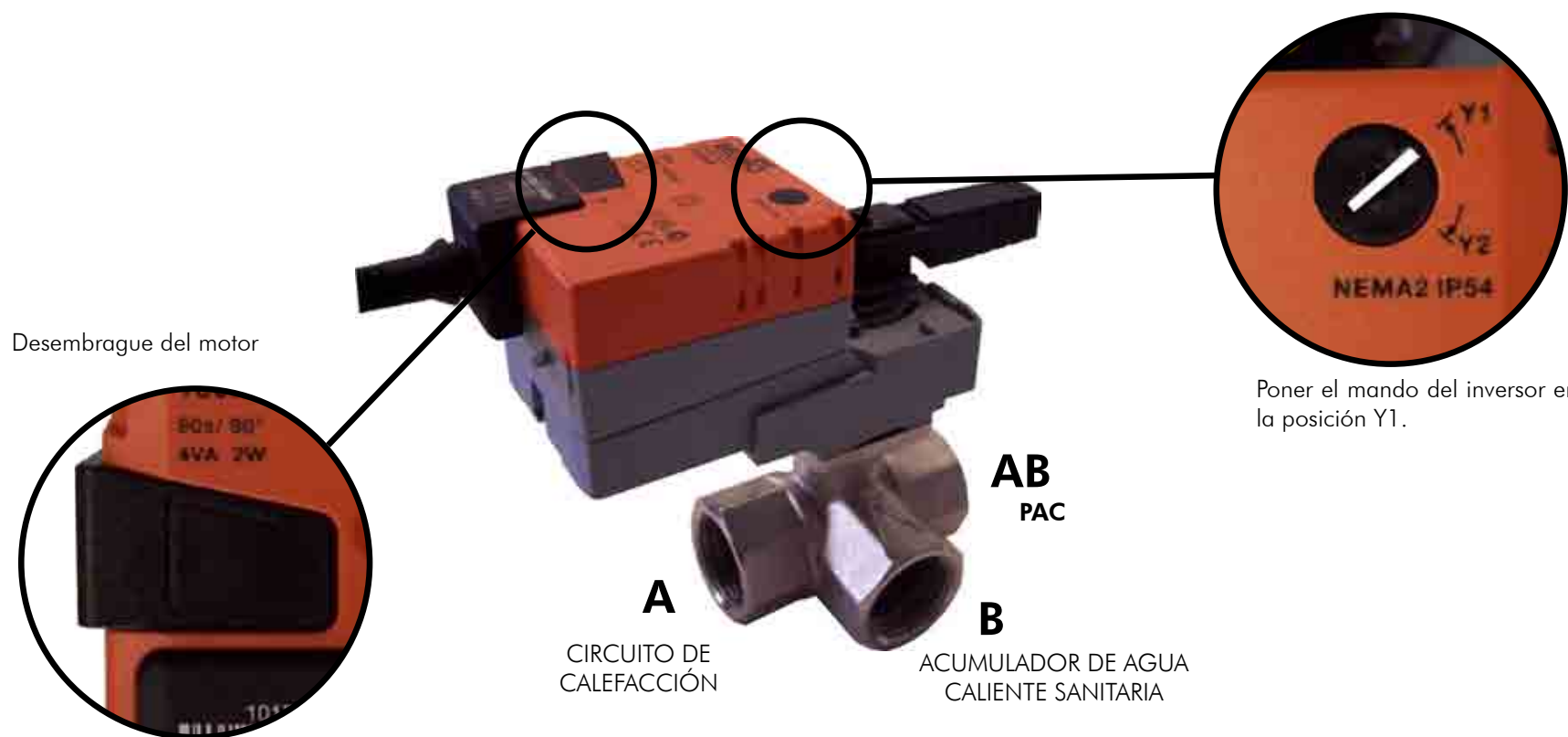
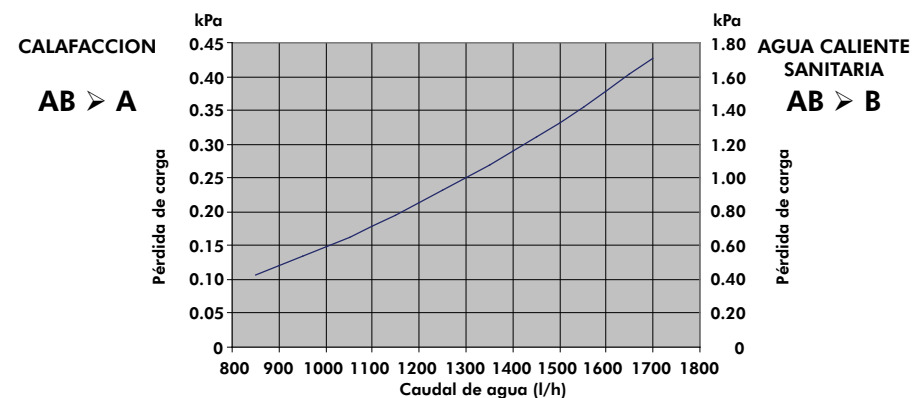
Una válvula de 3 vías Todo o Nada permite dirigir el agua caliente producida por la **PAC** hacia el circuito de calefacción o hacia el acumulador de agua caliente sanitaria. La conexión hidráulica se realizará de conformidad con los esquemas suministrados.

**Atención:** Es indispensable respetar la posición de los orificios de la válvula de 3 vías (indicaciones A, B y AB) para que esté en conformidad con el esquema eléctrico suministrado.

Montar la válvula de tres vías remitiéndose a las indicaciones de las vías grabadas en la válvula.

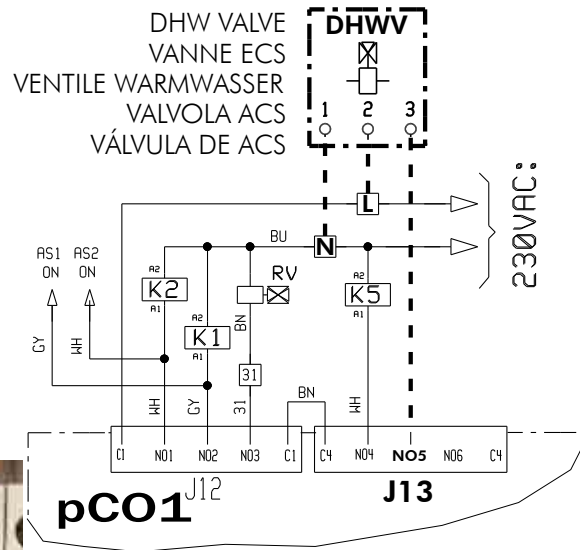
**LA POSICIÓN DE LAS VÍAS DEBE ESTAR EN ESTRICTA CONFORMIDAD CON LA INDICADA EN EL PLANO CORRESPONDIENTE AL TIPO DE INSTALACIÓN.**

## PÉRDIDA DE CARGA

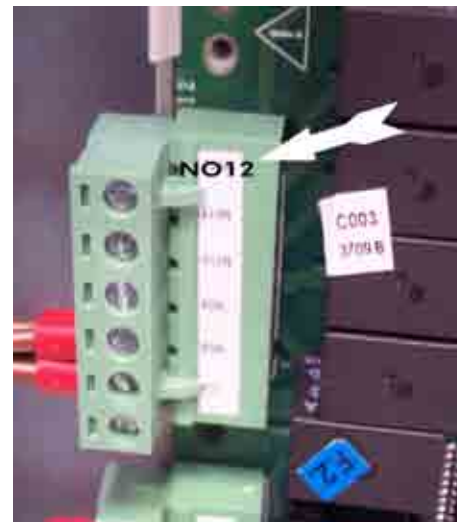
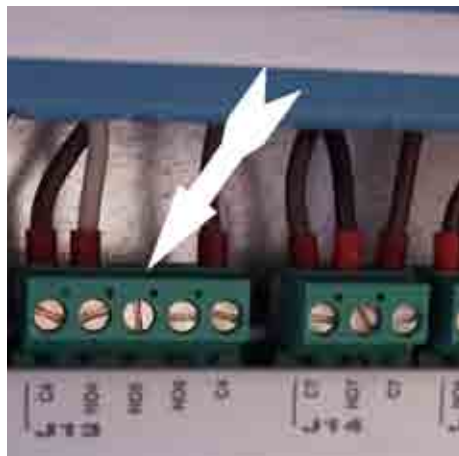
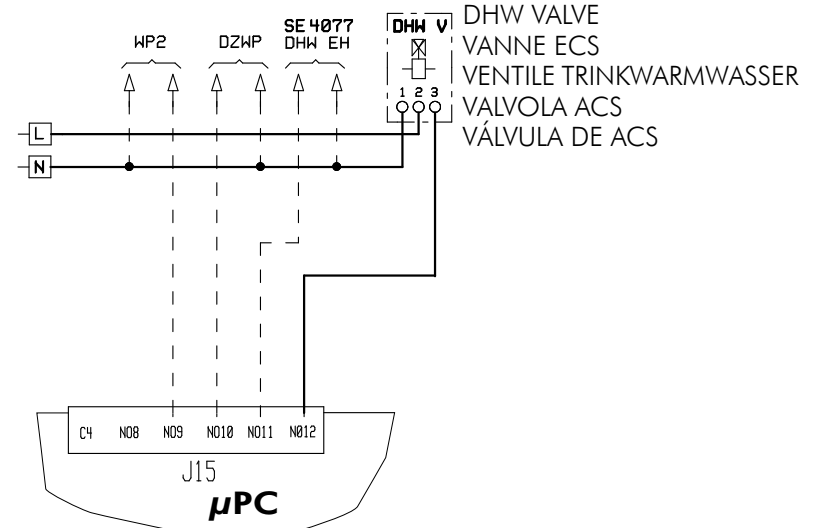


**ELECTRICAL CONNECTIONS  
RACCORDEMENTS ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
COLLEGAMENTI ELETTRICI  
CONEXIONES ELÉCTRICAS**

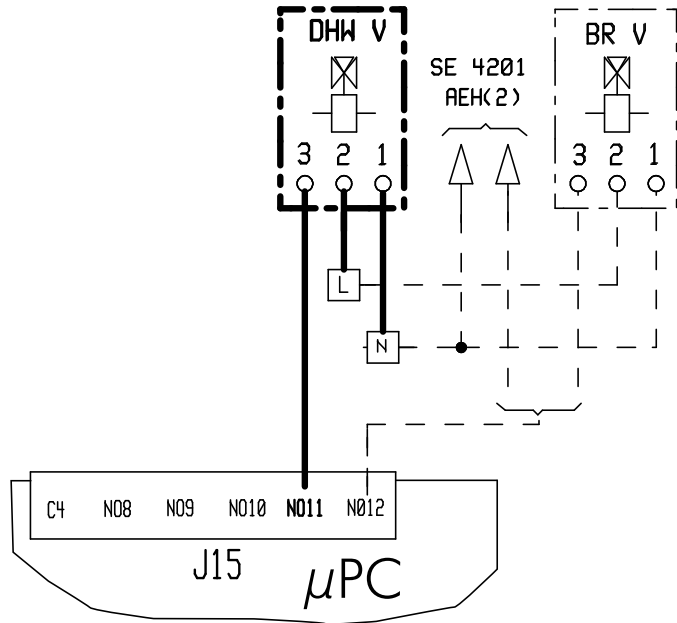
**PAC HT**



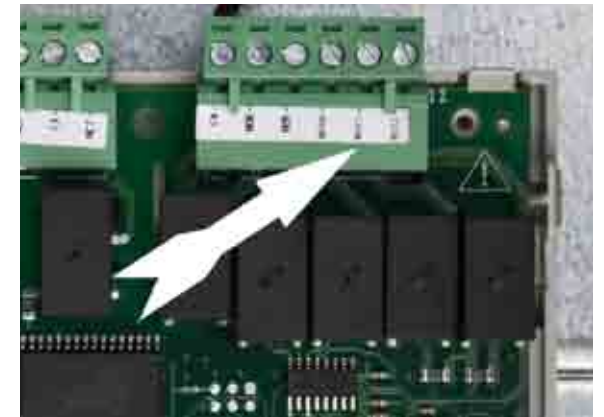
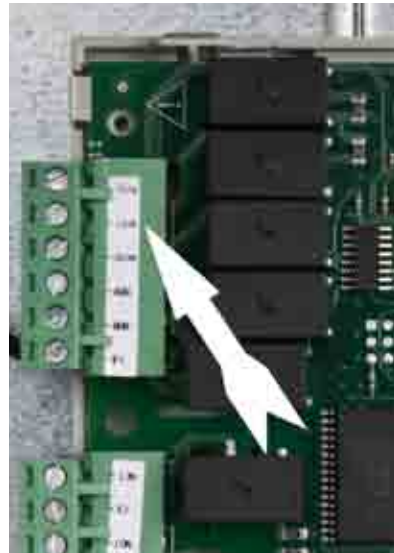
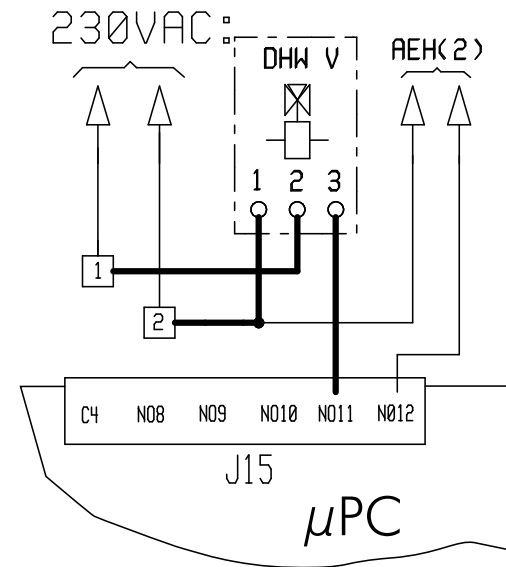
**AQU@SCOP ADVANCE DCI**



AQU@SCOP HT SPLIT



AQU@SCOP HT





- 1 Stop cocks
- 2 Buffer tank (optional)
- 3 Filter or sludge trap
- 4 Expansion tank  
(only with **PAC HT, Aqu@Scop HT** and **Aqu@Scop HT Split**)
- 5 3-way valve – Domestic Hot Water
- 6 Domestic Hot Water tank
- 7 Safety devices
- 8 Recycling circulation pump (optional)

- 1 vannes d'arrêt
- 2 ballon tampon (optionnel)
- 3 Filtre ou Pot à boues
- 4 Vase d'expansion  
(avec **PAC HT, Aqu@Scop HT** et **Aqu@Scop HT Split** uniquement)
- 5 Vanne 3 voies d'eau chaude sanitaire
- 6 Ballon d'eau chaude sanitaire
- 7 Groupe de sécurité sanitaire
- 8 Circulateur de recyclage (optionnel)

- 1 Absperrschieber
- 2 Pufferspeicher (Option)
- 3 Filter oder Schlammtopf
- 4 Ausdehnungsgefäß  
(nur bei **PAC HT, Aqu@Scop HT** und **Aqu@Scop HT Split**)
- 5 3-Wege-Ventil Trinkwarmwasser
- 6 Trinkwarmwasserspeicher
- 7 Sanitäres Sicherheitsaggregat
- 8 Umwälz-Umlaufpumpe (Option)

- 1 Valvole di intercettazione
- 2 Palla tampone (opzionale)
- 3 Filtro o defangatore
- 4 Vaso di espansione  
(solo con **PAC HT, Aqu@Scop HT** e **Aqu@Scop HT Split**)
- 5 Valvola a 3 vie dell'acqua calda sanitaria
- 6 Palla di acqua calda sanitaria
- 7 Gruppo di sicurezza sanitaria
- 8 Circolatore di riciclo (optional)

- 1 Válvulas de paso
- 2 Acumulador intermedio (opcional)
- 3 Filtro o Recipiente de lodos
- 4 Vaso de expansión  
(con **PAC HT, Aqu@Scop HT** y **Aqu@Scop HT Split** únicamente)
- 5 Válvula de 3 vías de agua caliente sanitaria
- 6 Acumulador de agua caliente sanitaria
- 7 Grupo de seguridad sanitaria
- 8 Circulador de reciclaje (opcional)

